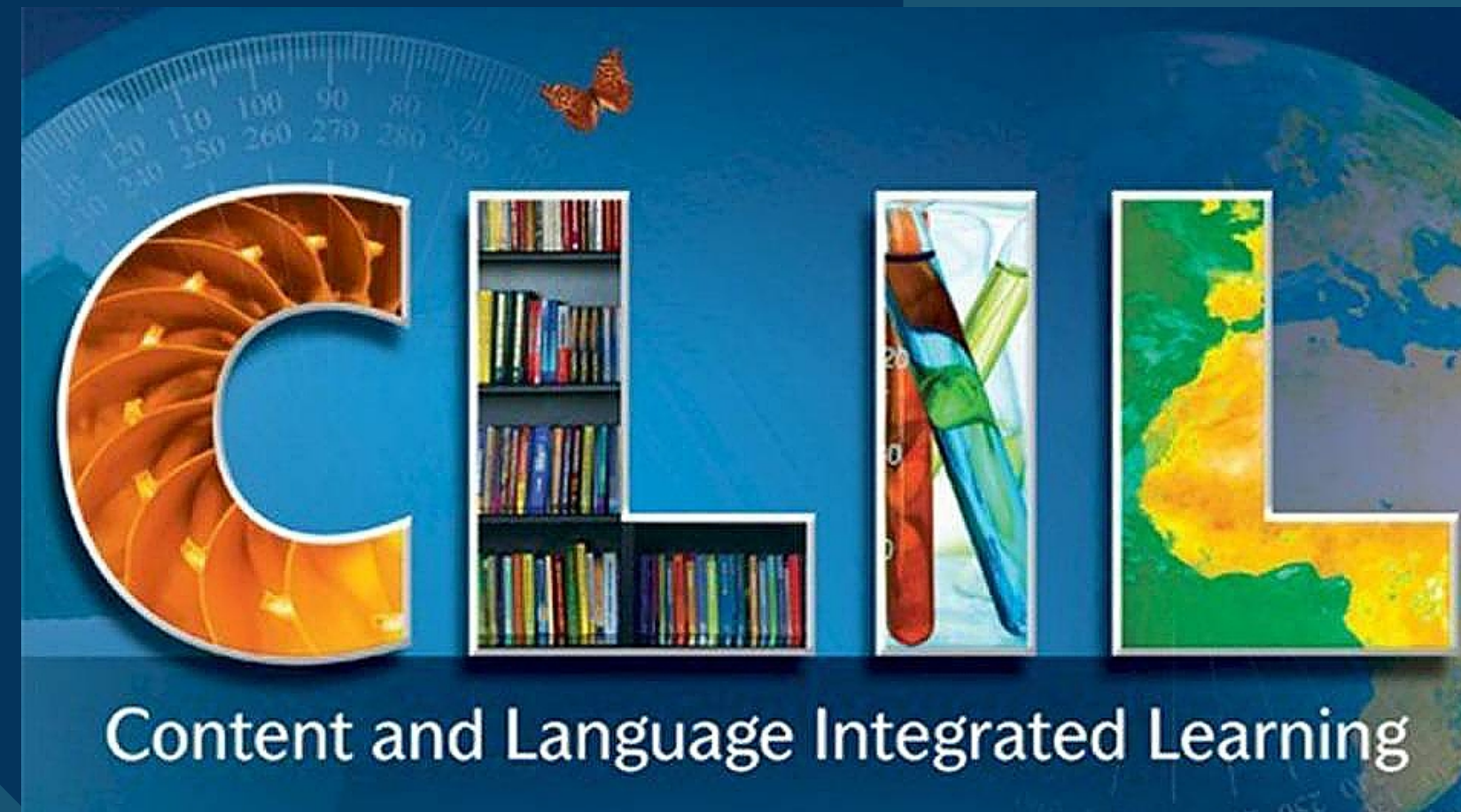




Prezentacja powstała w ramach projektu Erasmus+:
„Doskonalenie zawodowe nauczycieli wsparciem dla rozwoju szkoły”,
realizowanego w Zespole Szkół nr 1 im. Władysława Orkana w Nowym Targu
w ramach sektora Edukacja Szkolna, Akcja 1 programu Erasmus+
(nr 2024-1-PL01-KA122-SCH-000214283).



**Dofinansowane przez
Unię Europejską**



**Rzeczpospolita
Polska**



**Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu**

AGENDA

1. Co to jest CLIL?
2. Dlaczego warto wdrażać elementy CLIL?
3. Jak wygląda lekcja w podejściu CLIL?
4. Przykłady włączenia CLIL w naszej praktyce („Mając ...”)
5. Korzyści dla uczniów i nauczycieli
6. Wyzwania i jak im sprostać
7. Plan działania – krok po kroku
8. Podsumowanie i pytania



**Dofinansowane przez
Unię Europejską**



Rzeczpospolita
Polska



Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu

CO TO JEST CLIL?

- CLIL to podejście, w którym przedmiot (np. przedmioty zawodowe, historia, przyroda, matematyka) jest wykładany częściowo lub całkowicie w języku obcym – a więc łączy naukę treści z nauką języka.
- Termin wprowadzony przez David Marsh w 1994 roku.
- Cztery kluczowe „C”: Content (treść), Communication (komunikacja), Cognition (poznanie), Culture (kultura).
- W polskiej edukacji: niekoniecznie pełny tryb dwujęzyczny, ale integracja języka i przedmiotu.



**Dofinansowane przez
Unię Europejską**



**Rzeczpospolita
Polska**



**Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu**

DLACZEGO WARTO WDRAŻAĆ ELEMENTY CLIL?



1. Poprawia kompetencje językowe uczniów – ponieważ język jest używany jako narzędzie do nauki treści.
2. Zwiększa motywację – uczniowie uczą się języka „na serio” w kontekście interesującej treści.
3. Rozwija jednocześnie umiejętności przedmiotowe i językowe – zamiast tylko „lekcja języka” + „lekcja przedmiotu” osobno.
4. Przygotowuje uczniów do funkcjonowania w środowisku wielojęzycznym / globalnym.



Dofinansowane przez
Unię Europejską



Rzeczpospolita
Polska



Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu

JAK WYGLĄDA LEKCJA W PODEJŚCIU CLIL?

Lekcja skupia się równolegle na treści przedmiotu i języku – nie tylko na jednej z tych dwóch sfer.

- Przykładowy czterostopniowy model:

1. Input – uczniowie otrzymują materiał w języku obcym (tekst, wykład, wideo)
2. Procesowanie / utrwalenie – praca z materiałem, zadania, dyskusja
3. Produkcja – uczniowie tworzą wypowiedź, projekt, prezentację w języku obcym i z wykorzystaniem treści przedmiotu
4. Refleksja / metajęzyk – uczniowie i nauczyciele analizują, jak język i treść współdziałały

Nacisk na: komunikację, autentyczny język, różne style uczenia się.



Dofinansowane przez
Unię Europejską



Rzeczpospolita
Polska



Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu

Przykłady włączenia CLIL w naszej praktyce – „Mając ...”

Oto sugestie:

- Mając lekcję historii – część wykładu/film w języku obcym: „The Industrial Revolution – key concepts”, uczniowie identyfikują słownictwo kluczowe w języku angielskim + tworzą krótką notatkę w obu językach.
- Mając lekcję matematyki – wprowadź zadania w języku angielskim: np. word problems „If the length increases by 20 %, what is the new length?”, uczniowie rozwiązują i omawiają słownictwo kluczowe.
- Współpraca nauczycieli: nauczyciel języka obcego + nauczyciel przedmiotu przygotowują wspólnie materiał, słownictwo, zadania.
- Stopniowe wprowadzanie: najpierw krótkie fragmenty w języku obcym, potem większe bloki.



Dofinansowane przez
Unię Europejską



Rzeczpospolita
Polska



Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu

KORZYŚCI DLA UCZNIÓW

- Naturalny kontekst użycia języka – mniej „sztucznej” lekcji angielskiego.
- Lepsze zapamiętywanie słownictwa i struktur przez powiązanie z treścią przedmiotu.
- Rozwijanie myślenia krytycznego i poznawczego („cognition”) przez pracę z językiem i treścią.
- Wyższa motywacja i satysfakcja z nauki.

KORZYŚCI DLA NAUCZYCIELI

- Możliwość innowacji w klasie oraz zwiększenia atrakcyjności lekcji.
- Rozwój zawodowy: umiejętność łączenia języka i przedmiotu.
- Współpraca między nauczycielami różnych przedmiotów.



**Dofinansowane przez
Unię Europejską**



**Rzeczpospolita
Polska**



**Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu**

WYZWANIA I JAK IM SPROSTAĆ

Wyzwania:

- Wymagana dobra znajomość języka obcego przez nauczyciela przedmiotu lub współpraca z nauczycielem języka.
- Przygotowanie materiałów odpowiadających zarówno poziomowi językowemu uczniów, jak i treści przedmiotu.
- Ryzyko, że język lub treść może być potraktowana powierzchownie — konieczna jest równowaga.
- Ocena zarówno języka, jak i treści – wymaga odpowiednich narzędzi.

Jak sprostać:

- Współpraca zespołowa: nauczyciel przedmiotu + nauczyciel języka.
- Stopniowe wprowadzanie elementów CLIL – start z mniejszymi blokami, budowanie doświadczenia.
- Użycie wspierających materiałów: wizualizacje, diagramy, słownictwo kluczowe.
- Analiza i refleksja po lekcji: co działało, co wymaga poprawy.



Dofinansowane przez
Unię Europejską



Rzeczpospolita
Polska



Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu

PLAN DZIAŁANIA – KROK PO KROKU

- Diagnoza – jaki jest poziom językowy uczniów, jakie treści przedmiotu mogą być użyte w wersji CLIL.
- Wybór jednostki/tematu przedmiotowego, który można częściowo prowadzić w języku obcym.
- Przygotowanie materiałów: teksty, słownictwo, zadania w języku obcym + polskim.
- Szkolenie nauczyciela przedmiotu / wspólne planowanie z nauczycielem języka.
- Pilotaż – przeprowadzenie lekcji CLIL w jednej klasie/kroku.
- Ocena i refleksja – zebranie opinii uczniów, analiza wyników.
- Wdrażanie w szerszym zakresie – kolejne klasy, więcej lekcji.
- Stała ewaluacja i doskonalenie: co się sprawdza, co można zmienić.



**Dofinansowane przez
Unię Europejską**



**Rzeczpospolita
Polska**



**Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu**

PODSUMOWANIE

Wprowadzanie elementów CLIL to inwestycja w rozwój językowy i przedmiotowy uczniów.

Zachęcam do eksperymentowania:
„Mając ...” właściwy temat i grupę
— spróbujcie mini-lekcji CLIL
i oceńcie rezultat.

Współpraca nauczycieli,
dobre przygotowanie
i stopniowe wdrażanie
zwiększą szanse na sukces.

Kluczem jest równowaga:
treść + język.



Dofinansowane przez
Unię Europejską



Rzeczpospolita
Polska



Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu

PYTANIA



Czy widzicie w swojej pracy przedmiotowej temat, który łatwo można przekształcić w lekcję CLIL?



Jakie wsparcie byłoby Wam potrzebne (materiały, konsultacja, szkolenie)?



Jakie obawy macie związane z wprowadzeniem CLIL w szkole?



Dofinansowane przez
Unię Europejską



Rzeczpospolita
Polska



Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu

„Language learning is more effective when it is combined with content learning in another subject other than the language being learned.”

Tłumaczenie: „Nauka języka jest bardziej skuteczna, gdy jest połączona z nauką treści w innym przedmiocie niż język, którego się uczymy.”

PAUL RAND



Dofinansowane przez
Unię Europejską



Rzeczpospolita
Polska



Zespół Szkół nr 1
im. Władysława Orkana
w Nowym Targu